

## Interprétation simultanée en toutes langues

anglais, allemand, français, italien, espagnol, chinois, japonais, russe, portugais, etc.

**AGENCE D'INTERPRETATION avl interpretes sàrl**  
Suisse, Europe, Etats-Unis, Amérique latine, Asie  
Bureau de Fribourg +41 26 481 33 16

info@avl-interpretes.ch  
www.avl-interpretes.ch  
Bureau de Zurich +41 62 772 44 33

Ce que les clients disent d'avl interpretes :

Page 1 / 2

## Références – Droits de l'enfant



### Service d'interprétation compétent, fiable et flexible

« Pour votre service d'interprétation compétent, fiable et flexible et l'engagement de vos interprètes simultanés anglais - français - allemand à Berne, nous tenons à vous remercier encore une fois. Nous nous réjouissons de retravailler avec vous ! »

*Comité suisse pour l'UNICEF, Rahel Wartenweiler, Droits de l'enfant, Zurich*



### Portée aux nues

« Annette von Lerber a traduit à notre colloque et a été portée aux nues pour un travail exceptionnellement bon. Je soutiens donc la recommandation – partout où cela est possible, qu'Annette von Lerber reçoive un mandat. »

*Welt der Kinder, Mag. Carmen Feuchtner, Directrice, Bregenz, Autriche*



### Agréable, très professionnel et discret

« Nous avons été très contents des interprètes d'AVL qui ont fait la traduction allemand – français de notre rencontre de réseautage à Zurich : Elles ont contribué au succès de cet événement national, permettant à tous les participants de suivre les présentations. Le service de l'équipe AVL a également été extrêmement agréable et le technicien a été très professionnel et discret ! »

*Fondation Jacobs, Rita Schweizer, Cheffe de projet, Zurich*



### Sponsoring et superbe traduction

« Merci beaucoup pour la superbe interprétation simultanée français – allemand – français, extrêmement professionnelle, ainsi que pour le sponsoring d'avl interpretes lors de notre formation en mars 2018 à Berne ! »

**ACT 212, Centre de consultation et de formation contre la traite des personnes et l'exploitation sexuelle, Irene Hirzel, Directrice, Berne**

## Interprétation simultanée en toutes langues

anglais, allemand, français, italien, espagnol, chinois, japonais, russe, portugais, etc.

### AGENCE D'INTERPRETATION avl interpretes sàrl

Suisse, Europe, Etats-Unis, Amérique latine, Asie  
Bureau de Fribourg +41 26 481 33 16

info@avl-interpretes.ch

www.avl-interpretes.ch

Bureau de Zurich +41 62 772 44 33

Ce que les clients disent d'avl interpretes :

Page 2 / 2

## Références – Droits de l'enfant



### Très satisfaits de la traduction simultanée

« Nous avons été très satisfaits de la traduction simultanée allemand – français d'Annette von Lerber et de Jean-Jacques Nyffenegger lors notre rencontre de réseautage **Primokiz** à Zurich. De même, le service ainsi que le bidule pour chuchotage d'avl interpretes ont été très satisfaisants. »

*Fondation Jacobs, Philine Zimmerli, Cheffe de projet, Zurich*



### Interprétation très agréable et bien structurée

« Merci beaucoup à Annette von Lerber pour son interprétation de liaison du français vers l'allemand et inversement que j'ai ressentie comme très agréable et bien structurée. »

*Protection des mineurs et des jeunes de la ville de Lucerne, Berta Suter, Lucerne*



### Collaboration facile et sans problème

« De travailler avec avl interpretes pour la remise des **Prix Klaus J. Jacobs**, où Annette von Lerber a fait l'interprétation allemand – anglais, a été très simple et sans problème. Cela a été un grand soulagement pour moi en tant que chef de projet et utile au déroulement de l'événement. »

*Eventagentur.ch SA, Conrad Eigenmann, Zurich*



Schweizerischer Verband für Babymassage®  
Association Suisse en Massage pour Bébé  
Associazione Svizzera Massaggio Infantile

### Traduction simultanée inspirante

« J'ai été ravie de la superbe traduction simultanée allemand - français - allemand d'Annette von Lerber lors de l'assemblée générale de l'IAIM Suisse (Association pour le massage des bébés) à Lucerne en mars 2018. »

*IAIM International Association of Infant Massage, Ute Laves, IAIM Trainer & sage-femme, Bienenbüttel, Allemagne*